

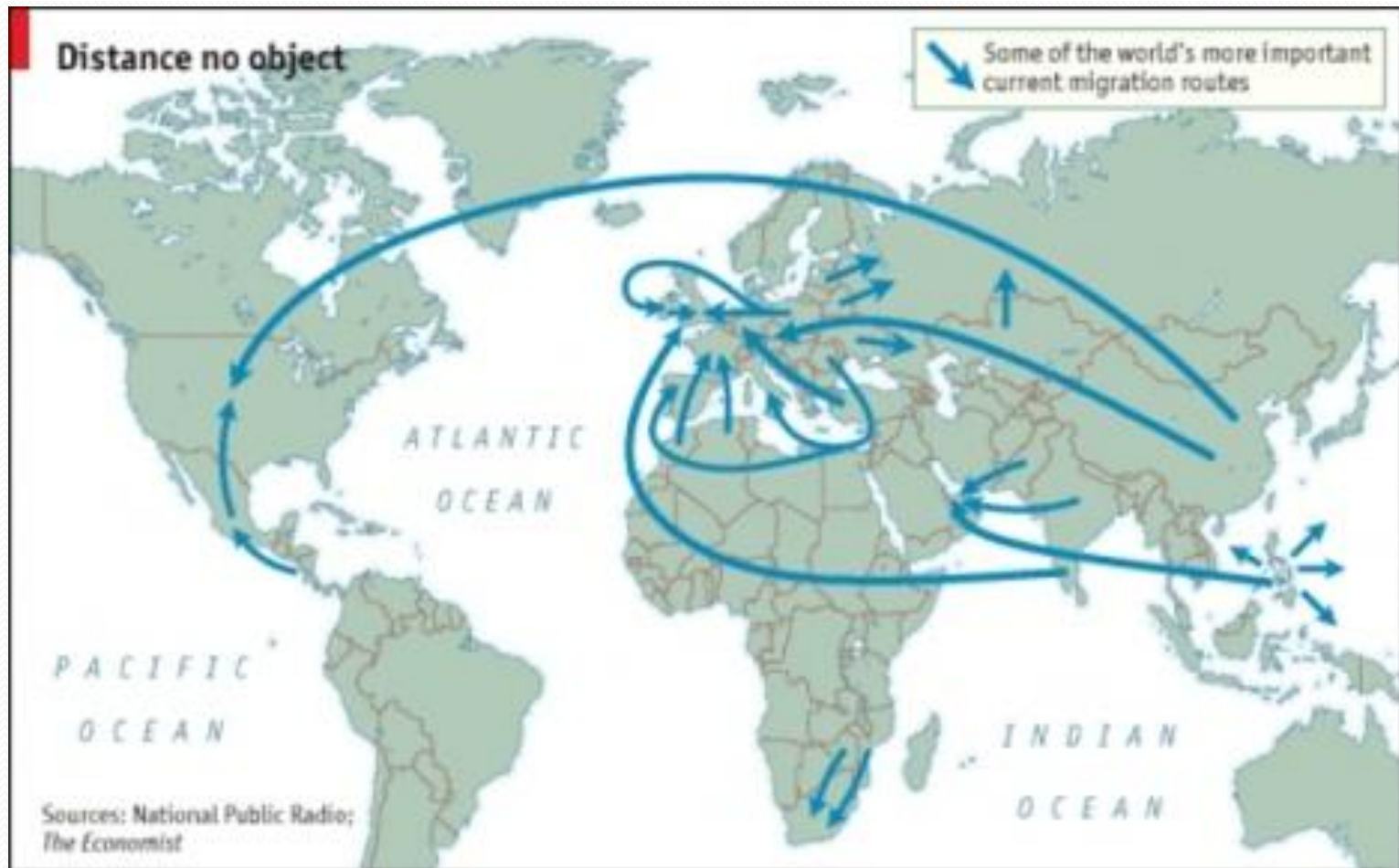
MIGRANTS AND COMMUNITY CARE

GROUP 7: Adela Pospisilova
Ana Rita Ferreira
Dmitri Valiulin
Gamze Goke
Kristine Birkedal
Yasemin Kocyigit

CONTENTS

- **MIGRANTS**
- **COMMUNITY CARE**
- **MIGRANTS IN COMMUNITY CARE**
- **ROLE PLAY**

WHERE DO MIGRANTS GO AND COME FROM?



WHO ARE MIGRANTS?

**PEOPLE WHO LEAVE THEIR
COUNTRY OF ORIGIN TO LIVE IN
ANOTHER ONE, EITHER
TEMPORARILY OR PERMANENTLY.**

BY INTERNATIONAL AMNESTY

WHAT DO MIGRANTS NEED?

- LANGUAGE
- RESOURCES
- CULTURE, RELIGION
- SURVIVAL –
MOTIVATION
- INFORMATION AND
KNOWLEDGE
- HEALTHCARE
SYSTEM, POLITICAL
SYSTEM
- MAKING NEW
FRIENDS
- INTEGRATION
- IDENTITY OF NEW
COUNTRY

WHAT ARE MIGRANTS PROBLEMS?

- **ISOLATION**
- **DISCRIMINATION**
 - **RACISM**
- **XENOPHOBIA**

WHAT IS COMMUNITY CARE?

- **PROVIDE SOCIAL AND HEALTHCARE IN THE COMMUNITY**
- **OPPOSITE OF INSTITUTIONAL CARE**
 - **FORMAL VS. INFORMAL CARE**

HOW TO IMPROVE COMMUNITY CARE?

- **LOCAL AUTHORITIES**
- **COOPERATION OF INDEPENDENT
SECTOR**
- **SPECIAL FUNDANTION**



MIGRANTS IN COMMUNITY CARE

WHY SHOULD MIGRANTS PREFER COMMUNITY CARE?

- **SAFE**
- **CHEAP**
- **PERSONAL COMMUNICATION**
 - **TAILORED TREATMENT**
 - **ANALYSE**

WHAT IS EXPECTED FROM HEALTHCARE PROFESSIONALS?

- **EMPHATY**
- **BACKGROUND KNOWLEDGE**
 - **CULTURE**

ASISTENČNÍ SLUŽBY PRO MIGRANTY INBÁZE BERKAT

JSTE CIZINEC A POTŘEBUJETE POMOCI?

Nerozumíte dobře česky?
Neznáte zákony a vaše práva a povinnosti?
Potřebujete doprovodit na úřad a tlumočit?
Platíte velké peníze za služby zprostředkovatelům?
Potřebujete poradit od sociálního pracovníka a právníka?
OBRAŤTE SE NA NÁS. PORADÍME VÁM RÁDI, ODBORNĚ A ZDARMA!

KDO JSME

Sociální sdružení InBáze Berkat o. s. je nevládní organizací, jejímž posláním je pomáhat migrantům v obtížných životních situacích a vytvářet otevřený a bezpečný prostor pro vzájemné poznávání lidí různých kultur.

CO VÁM NABÍZÍME

Přijďte s vámi na úřady, pomůžeme vám při jednání a úředníky, při vyplňování formulářů.

Vyvěstíme vám vaše práva a povinnosti podle novely zákona o pobytu cizinců.

Zkusený sociální pracovník a právník vám poradí a problémů, které se týkají práce, bydlení, sociálního zabezpečení, zdravotní péče, vzdělání, občanskoprávních záležitostí.

Nemůžete chodit k nám, můžeme přijít za vámi.

Náš pracovník hovoří rusky, anglicky, vietnamsky, mongolsky, arabsky.

Kontaktujte nás osobně, telefonicky, emailem.

TERENNÍ PRACOVNÍCI A KULTURNÍ MEDIÁTORI

● Rusština +420 732 547 886
 ● Vietnamština +420 775 517 214
 ● Mongolština +420 775 895 710
 ● Arabština +420 732 549 586

SOCIÁLNÍ ODDĚLENÍ

e-mail: socialni_oddeleni@inbaze.cz
 Telefon: +420 224 941 415, +420 730 037 353
 Pracovní doba: pondělí 10 – 18 h, úterý 14 – 18 h, středa 9 – 17 h, čtvrtek 10 – 18 h, pátek 10 – 17 h
 Doporučujeme se objednat.

YOU ARE A FOREIGNER AND YOU NEED SOME HELP?

Do You not understand Czech?
Do You not know the legislation and Your rights and duties?
Do You need to accompany to Institutions and to Interpret?
Do You spend a lot of money for mediation services?
Do You need a legal and social counselling?

CONTACT US! WE WILL ADVISE YOU FOR FREE AND PROFESSIONALLY!

WHO WE ARE

InBáze Berkat o. s. is a non-governmental civic association. Its mission is to help migrants in difficult situations and to create an open and safe environment where people of different cultures can learn about each other.

WHAT DO WE OFFER?

We can accompany You when You need to visit various institutions

We can help You negotiating with civil servants and filling in various formulas.

We can explain You Your rights and duties according to the new amendment of Alien Law.

Experienced social workers and the lawyer can advise You in following fields: job seeking, accommodation, social welfare, health care, education, civil legislation.

Our staff speaks Russian, English, Vietnamese, Mongolian, Arabic.

FIELD WORKERS AND CULTURAL MEDIATORS

● English +420 730 037 353
 ● Russian +420 732 547 886
 ● Vietnamese +420 775 517 214
 ● Mongolian +420 775 895 710
 ● Arabic +420 732 549 586

SOCIAL DEPARTMENT

e-mail: socialni_oddeleni@inbaze.cz
 Phone: +420 224 941 415, +420 730 037 353
 Working time: Monday 10 – 18, Tuesday 14 – 18, Wednesday 9 – 17, Thursday 10 – 18, Friday 10 – 17
 We advise You to make an appointment in advance.

BẠN LÀ NGƯỜI NƯỚC NGOÀI VÀ CẦN GIÚP ĐỠ?

Bạn không hiểu tiếng Séc?
Không biết pháp luật, các quyền và nghĩa vụ của bạn?
Bạn cần đi cùng và giải thích khi đến các cơ quan nhà nước?
Bạn phải trả khoản tiền lớn cho dịch vụ?
Bạn cần giúp đỡ từ nhân viên xã hội và luật sư?

LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI, RẤT VUI ĐỂ GIÚP ĐỠ CÁC BẠN, CHUYÊN NGHIỆP VÀ MIỄN PHÍ!

CHÚNG TÔI LÀ

InBáze Berkat o. s. tổ chức phi chính phủ có nhiệm vụ là giúp đỡ những người nhập cư trong các tình huống đời sống khó khăn và tạo ra một không gian mở và an toàn cho người dân đến hết hiểu biết lẫn nhau của các nền văn hóa khác nhau.

NHỮNG DỊCH VỤ CHÚNG TÔI CUNG CẤP

Chúng tôi đi với bạn đến các cơ quan, chúng tôi sẽ giúp bạn điền vào biểu đơn và đi các cơ quan nhà nước, khi đi đến các nhà thờ.

Tôi sẽ giải thích quyền và nghĩa vụ của bạn theo luật về người nước ngoài.

Nhân viên xã hội và luật sư có kinh nghiệm đi tư vấn cho bạn về các vấn đề liên quan đến:

Việc làm, nhà ở, xã hội, an ninh, y tế, giáo dục, các vấn đề dân sự...

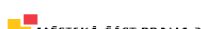
Bạn không phải đến với chúng tôi, chúng tôi sẽ đến với bạn.

Nhân viên của chúng tôi nói tiếng Nga, tiếng Anh, tiếng Việt, tiếng Mông Cổ, tiếng Ả Rập.

Liên hệ trực tiếp, qua điện thoại, e-mail.



MINISTERSTVO PRÁCE
A SOCIÁLNÍ VĚCÍ
ČESKÉ REPUBLIKY



Projekt Asistenční služby pro migranty InBáze Berkat je podpořen v rámci Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí a realizován společně s občanským sdružením Info-Draček www.info-dracek.cz

ВЫ ИНОСТРАНЕЦ И НУЖДАЕТЕСЬ В ПОМОЩИ?

Не понимаете / не владеете чешским языком?
Не ориентируетесь в законах, Ваших правах и обязанностях?
Вам необходимо сопровождение и синхронный перевод в учреждениях?
Приходится платить за услуги посредников?
Вам нужна помощь социального работника и юриста?
ОБРАТИТЕСЬ К НАМ, ПОМОЖЕМ ВАМ ПРОФЕССИОНАЛЬНО И БЕСПЛАТНО!

КТО МЫ

Общественное объединение InBáze Berkat o. s. – это неправительственная организация, миссией которой является помощь мигрантам в сложных жизненных ситуациях и создание открытого и безопасного пространства для взаимопонимания и взаимодействия людей из разных культур.

ЧТО МЫ ПРЕДЛАГАЕМ

Помогим с Вами нужным учреждением, поможем в общении с их работниками и прочими должностными лицами, поможем с заполнением анкет.

Расскажем Вам о Ваших правах и обязанностях в соответствии с нововведениями закона о пребывании иностранцев.

Опытный социальный работник и юрист проконсультируют Вас по вопросам, связанным с работой, жильем, системой социального обеспечения, здравоохранения, образования, гражданско-правовыми аспектами.

Вам не обязательно приходить к нам, мы можем прийти к Вам.

Наш персонал говорит на русском, английском, вьетнамском, монгольском, арабском языках.

Свяжитесь с нами лично, по телефону или электронной почте

КУЛЬТУРНЫЕ МЕДИАТОРЫ И СОЦИАЛЬНЫЕ РАБОТНИКИ В УЧРЕЖДЕНИЯХ

● Русские +420 732 547 886
 ● По-вьетнамски +420 775 517 214
 ● По-монгольски +420 775 895 710
 ● По-арабски +420 732 549 586

СОЦИАЛЬНЫЙ ОТДЕЛ

e-mail: socialni_oddeleni@inbaze.cz
 Телефон: +420 224 941 415, +420 730 037 353
 Время работы: понедельник 10 – 18, вторник 14 – 18, среда 9 – 17, четверг 10 – 18, пятница 10 – 17
 Рекомендуем записаться на консультацию предварительно.

ТА ГАДААД ХҮН ҮҮ, ТАНД ТУСЛАМЖ ХЭРЭГТЭЙ БАЙНА УУ?

Чех хэлийг сайн ойлгохгүй байна уу?
Та хуулийн дагуу өөрийн эрх, үүргээ мэдэхгүй байна уу?
Албан байгууллагатай харилцах үед танд орчуулагч, тусламж хэрэгтэй болдог уу?
Зуучлагч нарт их хэмжээний мөнгө төлж байна уу?
Та мэргэжлийн нийгмийн ажилтан, хуульчтай зөвлөх хэрэгтэй байна уу?
БИДЭНД ХАНДАРАЙ БИД ТАНД ҮНЭ ТӨЛБӨРГҮЙ, МЭРГЭЖЛИЙН ЗӨВЛӨГӨӨ ХӨРГЭЭ!

БИДИЙН ТУХАЙ

InBáze Berkat o. s. в терийн бус байгууллага н амьдралын хунд нөхцөлд буй иргэдэд тусалдаг, өөр өөр саян иргэдийг хүмүүсийг нэгтгэж тэдэнд зориулсан нээлтэй бөгөөд аюулгүй орчин бүрдүүлж ажилладаг байдаг.

БИДИЙН ҮЙЛЧИЛГЭЭ

Албан байгууллагатай харилцахад хамт явах, орчуулагч, албан мандт бөгөөд туслах

Гадаад иргэдийн оршин суух хуулийн дагуу таны эрх, үүргийг танинцуулах танилбарлах

Туршилтаар нийгмийн ажилтан, хуульч танд дээрх асуулуудын хурданд зөвлөхөө өгнө, хөдөлмөр эрхэлд, орон сууц, нийгмийн хэмжээлэл, зүүн мандийн үйлчилгээ, боловсрол, иргэдийн эрх зүй гэх мэт.

Та бидэн рүү ирэх боломжгүй нөхцөлд бид танд руу очиж болно.

Манай үйлчилгээг та орос, англи, вьетнам, монгол, араб хэлээр авч болно.

Бидэндэй бичигдсэн эсвэл утас, өмнө-ээр холбоо баривраа.

НИЙГМИЙН АЖИЛЧИД

● Орос хэлээр +420 732 547 886
 ● Вьетнам хэлээр +420 775 517 214
 ● Монгол хэлээр +420 775 895 710
 ● Араб хэлээр +420 732 549 586

НИЙГМИЙН ЗӨВЛӨГӨӨ ӨГӨХ ЭСЭГ

Эмэйл: socialni_oddeleni@inbaze.cz
 Утас: +420 224 941 415, +420 730 037 353
 Ажилын цаг: Давал 10 – 18, мнлар 14 – 18, мнлар 9 – 17, пүрөө 10 – 18, баянш 10 – 17
 Та урьдчилан цаг аваарай.

أنتم أجانب وتحتاجون إلى مساعدة؟

لسم قادرين على الفهم والتواصل باللغة التشيكية جيدا؟
 لا تعرفون القانون كما لا تعرفون حقوقكم وواجباتكم القانوينة؟
 تحتاجون إلى من يترافكم ويترجم لكم عندالتصوير إلى المكاتب الرسمية؟
 تدفعون المبالغ الطائلة للوساطة لتتدبر أموركم؟
 تتعلمون ببطءة أو بآلام أو بآلام ولا تعرفون العمل؟
 تحتاجون إلى نصيحة من موظف إجتماعي أمين قبل محاميك؟

يمكنكم اللجوء إلينا

القسم الإجتماعي

عنوان: info@inbaze.cz
 هاتف: +420 224 941 415, +420 730 037 353
 أوقات العمل:
 الإثنين 10:00 – 18:00، الثلاثاء 14:00 – 18:00، الأربعاء 09:00 – 17:00، الخميس 10:00 – 18:00، الجمعة 10:00 – 17:00

موظفون الميدانيين

● اللغة الروسية: +420 732 547 886
 ● اللغة الفيتنامية: +420 775 517 214
 ● اللغة المونغولية: +420 775 895 710
 ● اللغة العربية: +420 732 549 586

قسم الاستشارة

● البريد الإلكتروني: socialni_oddeleni@inbaze.cz
 ● الهاتف: +420 224 941 415, +420 730 037 353
 ● ساعات العمل: الإثنين 10:00 – 18:00، الثلاثاء 14:00 – 18:00، الأربعاء 09:00 – 17:00، الخميس 10:00 – 18:00، الجمعة 10:00 – 17:00
 ● نوصيكم بالتسجيل مسبقاً للاستشارة.

YOU ARE A FOREIGNER AND YOU NEED SOME HELP?

Do You not understand Czech?

Do You not know the legislation and Your rights and duties?

Do You need to accompany to Institutions and to Interpret?

Do You spend a lot of money for mediation services?

Do You need a legal and social counselling?

CONTACT US! WE WILL ADVISE YOU FOR FREE AND PROFESSIONALLY!

WHO WE ARE

InBaze Berkat o. s. is a nongovernmental civic association. Its mission is to help migrants in difficult situations and to create an open and safe environment where people of different cultures can learn about each other.

WHAT DO WE OFFER?

We can accompany You when You need to visit various institutions

We can help You negotiating with civil servants and filling in various formulas.

We can explain You Your rights and duties according to the new amendment of Alien Law.

Experienced social workers and the lawyer can advise You in following fields: job seeking, accommodation, social welfare, health care, education, civil legislation.

Our staff speaks Russian, English, Vietnamese, Mongolian, Arabic.

FIELD WORKERS AND CULTURAL MEDIATORS

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| ● English
+420 739 037 353 | ● Vietnamese
+420 775 517 214 |
| ● Russian
+420 732 547 886 | ● Mongolian
+420 775 895 710 |
| | ● Arabic
+420 732 549 586 |

SOCIAL DEPARTMENT

e-mail: socialni_oddeleni@inbaze.cz

Phone: +420 224 941 415, +420 739 037 353

Working time: Monday 10 – 18, Tuesday 14 – 18,
Wednesday 9 – 17, Thursday 10 – 18, Friday 10 – 17

We advise You to make an appointment in advance.

OTHER SOURCES OF RESEARCH

- International Organization for Migration:

www.iom.int

- Youth Portal:

www.europa.eu

